

---

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

---

### ORIGINALE

ANNO 2023  
**N. 286 del Reg. Delibere**  
Vedi n. 90 allegati in calce

**OGGETTO: RIQUALIFICAZIONE DEL PIAZZALE DELLA TRANSALPINA E DEL TRIDENTE NEL COMUNE DI GORIZIA (ITALIA) E NEL COMUNE DI NOVA GORICA (SLOVENIA), IN PREVISIONE DELL'EVENTO NOVA GORICA E GORIZIA - CAPITALE DELLA CULTURA EUROPEA 2025. CUP: B81B17000110007. APPROVAZIONE IN LINEA TECNICA DEL PROGETTO ESECUTIVO REDATTO DA GECT GO.**

Immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 1, c. 19 della Legge Regionale 11 dicembre 2003 n.21.

Nell'anno 2023, il giorno 10 del mese di Novembre alle ore 09:00 nel Palazzo Comunale si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei seguenti Signori:

**Presiede:**

Il Sindaco – Ziberna Rodolfo.

**Assiste:**

Il Segretario Generale – De Rosa Maria Grazia.

Alla trattazione dell'argomento in oggetto, risultano presenti e assenti i signori:

|                     |              | Presente / Assente |
|---------------------|--------------|--------------------|
| Ziberna Rodolfo     | Sindaco      | Presente           |
| Gatta Chiara        | Vice Sindaco | Presente           |
| Artico Patrizia     | Assessore    | Assente            |
| Cagliari Luca       | Assessore    | Assente            |
| Daidone Giulio      | Assessore    | Presente           |
| Del Sordi Francesco | Assessore    | Assente            |
| Filisetti Sarah     | Assessore    | Presente           |
| Lazzeri Paolo       | Assessore    | Presente           |
| Negro Maurizio      | Assessore    | Assente            |
| Oreti Fabrizio      | Assessore    | Presente           |
| Romano Silvana      | Assessore    | Presente           |

Constatato il numero legale degli intervenuti, il Presidente dichiara aperta la seduta.

**OGGETTO: RIQUALIFICAZIONE DEL PIAZZALE DELLA TRANSALPINA E DEL TRIDENTE NEL COMUNE DI GORIZIA (ITALIA) E NEL COMUNE DI NOVA GORICA (SLOVENIA), IN PREVISIONE DELL'EVENTO NOVA GORICA E GORIZIA - CAPITALE DELLA CULTURA EUROPEA 2025. CUP: B81B17000110007. APPROVAZIONE IN LINEA TECNICA DEL PROGETTO ESECUTIVO REDATTO DA GECT GO.**

## **LA GIUNTA COMUNALE**

PREMESSO che:

- la Capitale europea della Cultura è un titolo onorifico conferito ogni anno a due città appartenenti a due diversi Stati membri dell'Unione europea, sulla base della decisione n. 445/2014/UE del Parlamento e del Consiglio che istituisce un'azione dell'Unione «Capitali europee della cultura» per gli anni dal 2020 al 2033. Spetta alla Slovenia l'organizzazione dell'iniziativa Capitale europea della Cultura 2025;

- in data 25/05/2019 il Comune di Nova Gorica e il Comune di Gorizia hanno formalmente sottoscritto l'Accordo di collaborazione alla candidatura per la Capitale europea della cultura 2025, impegnandosi a collaborare nei preparativi della candidatura per quanto concerne i contenuti, l'organizzazione e le risorse, con l'obiettivo di unire le forze nell'impegno congiunto per uno sviluppo culturale, economico e sociale. Con l'Accordo i due comuni hanno condiviso il desiderio di creare sul proprio territorio comunità aperte, creative e competitive, capaci di offrire ai propri cittadini e ai potenziali nuovi cittadini un'alta qualità di vita, opportunità di sviluppo e successo, anche rafforzando il proprio comune investimento nella crescita del Gruppo europeo di cooperazione territoriale GECT GO, a tal fine istituito;

- A seguito della procedura di selezione svoltasi negli ultimi mesi del 2020, in data 18 dicembre 2020 la Giuria di esperti internazionali ha proclamato la città di Nova Gorica, in collaborazione con Gorizia, vincitrice del titolo di Capitale europea della Cultura 2025 – GO! 2025;

VISTO che:

- le due città hanno deciso di avvalersi in tutte le fasi di questo processo il GECT GO, identificandolo anche nel libro di candidatura (c.d. "bid book") come delivery structure per la Capitale europea della cultura, in quanto dotato di competenza sul territorio delle città che lo hanno fondato, mettendo così in campo la metodologia già sperimentata con successo per la gestione di altri progetti transfrontalieri, nonché per l'esecuzione di investimenti transfrontalieri veri e propri, delegandogli le attività e versandogli i relativi fondi necessari allo svolgimento delle attività previste;

- l'intervento principe per la Capitale della Cultura è la riqualificazione della piazza Transalpina, simbolo dell'unione delle due città. Detto intervento prevede il rifacimento della piazza, quale luogo che deve diventare una nuova area centrale di connessione che crea uno spazio condiviso tra le due città. Il finanziamento dell'intervento è previsto, per parte italiana, nell'ambito programma regionale PR FESR 2021-2027 (Agenda Urbana) approvato con delibera della giunta regionale n. 1648 del 20 ottobre 2023 e per parte slovena nell'ambito programma nazionale PON FESR 2021-2027 nonché da fondi statali.

CONSIDERATO che:

- con deliberazione di giunta comunale n. 202 del 20/10/2022, il Comune di Gorizia ha individuato il GECT GO con il ruolo di stazione appaltante e beneficiario per gli interventi di Riqualificazione del piazzale della Transalpina e del Tridente nel comune di Gorizia (Italia) e

nel comune di Nova Gorica (Slovenia), in previsione dell'evento Nova Gorica e Gorizia CEC2025;

- con delibera di giunta n. 239 dd. 05/10/2023 è stata approvata la strategia di sviluppo urbano integrato sostenibile del Comune di Gorizia facente parte del programma regionale FESR 2021-2027 con la quale vengono individuate le singole progettualità di cui è stato richiesto il finanziamento a valere sul PR FESR 2021-2017 e risorse PAR per un totale di euro 3.100.600,00;

CHE dette progettualità sono i seguenti interventi relativi l'area confinaria Transalpina (realizzati da GECT GO):

- Riqualficazione via Caprin, via d'accesso alla Piazza Transalpina (Tridente) (lotto 1);
- Riqualficazione piazza transalpina/TRG Europe, (lotto 2);
- Transalpina arredo urbano – GO DISTRICT:

- con prot. 0065568-A dd. 07/11/2023 il GECT GO ha trasmesso il progetto esecutivo della "Riqualficazione della piazza della Transalpina e del Tridente nel comune di Gorizia (Italia) e nel comune di Nova Gorica (Slovenia), in previsione dell'evento Nova Gorica e Gorizia - Capitale della Cultura Europea 2025" CUP: B89J21033600006 a firma del RTI Mandataria Ravnikar Potokar e mandanti, validato dal RUP e approvato con determinazione n. 86/2023;

- che per la parte italiana, il progetto interessa la riqualficazione di aree pubbliche di proprietà del Comune di Gorizia pertanto l'opera si configura come intervento di competenza comunale;

RICORDATO,

- che tra le novità introdotte dal D.Lgs. 36/2023 relativamente ai livelli e contenuti di progettazione avviene l'eliminazione del progetto definitivo;

- che gli incarichi aggiudicati al RTI Mandataria Ravnikar Potokar e mandanti da parte di GECT è antecedente all'entrata in vigore della novella legislativa stabilisce di affidare l'incarico di progettazione definitiva ed esecutiva (svolta in un'unica fase), direzione lavori e contabilità, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione, nonché redazione del certificato di regolare esecuzione delle opere;

PRESO ATTO

- che con il progetto esecutivo pervenuto con prot. 0065568-A dd. 07/11/2023 sostituisce il precedente progetto definitivo esecutivo di cui il D.Lgs. 50/2016, con riferimento ai contenuti minimi necessari;

- che la deliberazione dell'organo competente di approvazione del progetto definitivo, ai sensi e per gli effetti del comma 1 dell'art. 11 della L.R. 19/2009, per la realizzazione delle opere pubbliche di competenza dei Comuni sostituisce dei titoli abilitativi edilizi previsti dalla Legge;

Che detto progetto esecutivo è costituito dai seguenti elaborati:

|   |   |
|---|---|
| Progetto Definitivo/Esecutivo di riqualificazione di Trg Europe / Piazzale della Transalpina (stralcio A1 e stralcio A2) e parte del Tridente di Max Fabiani (stralcio B) - Izvedbeni projekt za prenovo Trga Evrope / Piazzale della Transalpina (območje A1 in območje A2) in dela Fabianijevega Tridenta (območje B) - |   |
| Elenco elaborati Progetto Esecutivo<br>Seznam elaboratov izvedbeni projekt  |   |
| AR-E (fase esecutivo)   | Elaborati Testuali / Besedilni dokumenti  |
| AR-E01-RG   | Relazione generale illustrativa / Splošno ilustrativno poročilo   |
|   | Relazioni tecniche e specialistiche / Tehnična in strokovna poročila  |
| AR-E02-IDRO   | Relazione di compatibilità idraulica / Poročilo o hidravlični združljivosti   |
| AR-E03.1-CAM  | Relazione di verifica del rispetto dei CAM / Poročilo o preverjanju skladnosti z Minimalnimi okoljskimi merili (CAM)                              |
| AR-E03.2-DNSH   | Relazione di verifica rispetto principio DNSH / Poročilo o preverjanju skladnosti z načelom DNSH  |
| AR-E04-PMO  | Piano di manutenzione opere edili e opere verde e opere impiantistiche / Načrt vzdrževalnih del   |
| AR-E05-CSA  | Capitolato Speciale d'Appalto / Posebne razpisne specifikacije  |
| AR-E06-EPU  | Elenco Prezzi Unitari / Seznam cen na enoto   |
| AR-E07-AP   | Analisi Prezzi / Analiza cen  |
| AR-E08-CME  | Computo Metrico Estimativo piazza Transalpina/ Popis del (ocenjevalni metrični izračun)   |
| AR-E09-IM   | Incidenza della manodopera / Odstotek stroška dela  |
| AR-E10-PSC  | Piano della Sicurezza e Coordinamento / Varnostni in koordinacijski načrt   |
| AR-E11-FO   | Fascicolo dell'Opera / Opis del   |
| AR-E12-QE   | Quadro Economico / Ekonomski okvir  |
| AR-E13-SC   | Schema di Contratto / Predloga pogodbe  |
|   | Elaborati Grafici (opere edili/verde) / Grafični elaborati (gradbena dela in zazenitev)   |
| AR-E-TAV01  | Stato di fatto: Inquadramento planimetrico e documentazione fotografica / Obstoječe stanje: Območje obdelave in fotografska dokumentacija - 1:500 |
| AR-E-TAV02  | Stato di fatto: Rilievo planoaltimetrico / Obstoječe stanje: Geodetski posnetek - 1:200   |
| AR-E-TAV03 (.1,.2 etc)  | Stato di fatto: sezioni / Obstoječe stanje: Prerezi - 1:100   |
| AR-E-TAV04  | Planimetria generale e individuazione delle parti / Širša situacija območja - 1:500   |
| AR-E-TAV05  | Planimetria delle opere / Ureditvena situacija - 1:200  |
| AR-E-TAV06 (.1,.2 etc)  | Planimetria: pavimentazioni e dettagli / Ureditvena situacija: tlakovanja in detajli - 1:100  |
| AR-E-TAV07 (.1,.2 etc)  | Dettagli pavimentazioni / Detajli tlakovanja - 1:10   |
| AR-E-TAV08 (.1,.2 etc)  | Sezioni di progetto / Prerezi - 1:50 – 1:100  |
| AR-E-TAV09 (.1,.2 etc)  | Progetto del verde di nuovo impianto / Projekt zazenitve - 1:200  |
| AR-E-TAV10 (.1,.2 etc)  | Progetto degli arredi / Projekt urbane opreme - 1:10 – 1:20 – 1:25  |
| AR-E-TAV11 (.1,.2 etc)  | Progetto della segnaletica: orizzontale, verticale / Projekt prometne signalizacije - 1:500   |
| AR-E-TAV12 (.1,.2 etc)  | Prefigurazioni fotorealistiche / Perspektivni prikazi   |
| AR-E-TAV13  | Catalogo degli elementi esistenti / Katalog obstoječih elementov - 1:500  |

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
|                               | <i>Elaborati Grafici (sicurezza) / Graficni elaborati (varnost pri delu)</i>  |  |
| AR-E-TAV PSC                  | Planimetria e schemi di cantiere / <i>Načrt in sheme gradbišča</i>  |  |
|                               | <b>STRUTTURE / GRADBENE KONSTRUKCIJE</b>  |  |
|                               | <i>Elaborati Testuali / Besedilni dokumenti</i>   |  |
| STR-E01                       | Relazione di calcolo opere strutturali (vano tecnico fontana, basamenti e plinti) / <i>Poročilo o statičnem izračunu (strojnica fontan, temelji in podstavki)</i>     |  |
|                               | <i>Elaborati Grafici / Graficni elaborati</i>   |  |
| STR-E-TAV01                   | Vano Tecnico Fontana e basamenti armati quadri elettrici / <i>Strojnica fontan in podstavki električnih omaric</i>  |  |
|                               | <b>IMPIANTI / INSTALACIJE</b>   |  |
| <i>IMP-E (fase esecutivo)</i> | <i>Elaborati Testuali / Besedilni dokumenti</i>   |  |
| IMP-E01-ILL                   | Relazione tecnica impianti elettrici e calcoli illuminotecnici / <i>Tehnično poročilo o električnih sistemih in izračunih razsvetljave</i>                            |  |
| IMP-E02-IME                   | Relazione tecnica impianti idrologico idraulica / <i>Tehnično poročilo o hidroloških in hidravličnih sistemih</i>   |  |
| IMP-E03-INT                   | Censimento e Progetto di Risoluzione delle Interferenze / <i>Popis in reševanje križanj infrastrukture</i>  |  |
| <i>IMP-E (fase esecutivo)</i> | <i>Elaborati Grafici (impianti / idraulica) / Graficni elaborati (Instalacije)</i>  |  |
| IMP-E-TAV01                   | Planimetria Impianti Elettrici - Rimozioni / <i>Načrt električnih instalacij – rušitve</i>  |  |
| IMP-E-TAV02                   | Planimetria Impianti Elettrici - Distribuzione / <i>Načrt električnih instalacij – razvod</i>   |  |
| IMP-E-TAV02-S                 | Planimetria Impianti Elettrici - Distribuzione - Lato Sloveno / <i>Načrt električnih instalacij – razvod - Slovenska stran</i>  |  |
| IMP-E-TAV03                   | Planimetria Impianti Elettrici - Pubblica Illuminazione / <i>Načrt električnih instalacij - javna razsvetljava</i>  |  |
| IMP-E-TAV04                   | Planimetria Regimazione Acque Meteoriche - Stato di Fatto / <i>Načrt upravljanja z meteornimi vodami – obstoječe stanje</i>   |  |
| IMP-E-TAV05                   | Planimetria Regimazione Acque Meteoriche e Particolari Costruttivi - Progetto / <i>Načrt upravljanja z meteornimi vodami - projekt</i>                                |  |
| IMP-E-TAV05-S                 | Planimetria Regimazione Acque Meteoriche e Particolari Costruttivi - Progetto lato Sloveno / <i>Načrt upravljanja z meteornimi vodami - projekt - Slovenska stran</i> |  |
|                               |   |  |
| INT-E                         | <i>Elaborati Grafici (Interferenza sottoservizi) / Graficni elaborati (križanja infrastrukture)</i>   |  |
| INT-E-TAV01                   | Planimetria Sottoservizi - Stato di Fatto / <i>Načrt infrastrukture – obstoječe stanje</i>  |  |
| INT-E-TAV02                   | Planimetria Risoluzione Interferenze Sottoservizi - Progetto / <i>Reševanje križanj infrastrukture - Projekt</i>  |  |

Sono stati redatti da professionisti esterni al RTI le seguenti relazioni specialistiche facenti parte del progetto esecutivo:  
- Valutazione Preventiva dell'Interesse Archeologico (VPIA)  
- Asseverazione geologica

Che il quadro economico di progetto per la parte italiana sinteticamente riassunto è il seguente (gli importi espressi dettagliatamente sono riportati nell'elaborato "AR-E-12-QE quadro economico"):

|                                 |               |                       |
|---------------------------------|---------------|-----------------------|
| <b>Piazza Transalpina</b>       |               |                       |
| Lavori + Oneri per la sicurezza |               | € 801.420,73          |
| Somme a disposizione            |               | € 598.579,27          |
|                                 | <b>TOTALE</b> | <b>€ 1.400.000,00</b> |
| <b>Tridente Max Fabiani</b>     |               |                       |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Lavori + Oneri per la sicurezza | € 661.896,15          |
| Somme a disposizione            | € 238.703,85          |
| TOTALE                          | € 900.600,00          |
| <b>TOTALE COMPLESSIVO</b>       | <b>€ 2.300.600,00</b> |

PRESO ATTO dell'approvazione del progetto esecutivo con succitata determinazione del direttore del GECT GO n. 86 del 07/11/2023 allegata e parte integrante del presente atto;

Ritenuto dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 1, comma 19, della L.R. 11.12.2003, n. 21, al fine di consentire GECT GO di avviare le procedure di appalto dei lavori;

VISTI:

il TUEL aggiornato al decreto legislativo n. 118 dd. 28.11.2011, coordinato con il D.Lgs n. 126 dd. 10.08.2014, contenente i principi generali e le regole applicative del nuovo sistema contabile armonizzato;

l'art. 48 del D.Lgs. n. 267/2000 e s.m.i. e ritenute le proprie competenze a provvedere, trattandosi di atto di natura discrezionale sottratto ai poteri del Dirigente responsabile del Settore;

la deliberazione del Consiglio comunale n. 20 dd. 11/07/2023 con la quale sono stati approvati il Documento Unico di Programmazione per il triennio 2023-2025, il Bilancio di Previsione 2023-2025 e relativi allegati;

lo Statuto comunale;

OTTENUTO il parere di regolarità tecnica attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa ai sensi degli artt. 49 e 147-bis del D. Lgs. 267/2000 e s.m.i.;

DATO ATTO che NON è dovuto il parere di regolarità contabile del Responsabile del Servizio Finanziario ai sensi degli artt. 49, 147-bis e 153 del D. Lgs. n. 267/2000 e s.m.i.;

tutto ciò premesso e per le motivazioni suesposte,

### **DELIBERA**

Fatte proprie le motivazioni in premessa esposte:

1. Di approvare in linea tecnica il progetto esecutivo dei lavori di "RIQUALIFICAZIONE DEL PIAZZALE DELLA TRANSALPINA E DEL TRIDENTE NEL COMUNE DI GORIZIA (ITALIA) E NEL COMUNE DI NOVA GORICA (SLOVENIA)";
2. Di dare atto che la presente deliberazione di approvazione del progetto esecutivo che sostituisce il precedente progetto definitivo esecutivo ai sensi del D.Lgs. 50/2016 con riferimento ai contenuti minimi, ai sensi e per gli effetti del comma 1 dell'art. 11 della L.R. 19/2009 "Opere Pubbliche Comunali", sostituisce i titoli abilitativi edilizi previsti dalla Legge;
3. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 1, comma 19, della L.R. 11.12.2003, n. 21, al fine di consentire GECT GO di avviare le

procedure di appalto dei lavori

La proposta viene sottoposta a votazione palese.

RISULTATO VOTAZIONE: Favorevoli all'unanimità

Con separata votazione, la Giunta dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, c. 19 della L.R. 21/2003.

RISULTATO VOTAZIONE: Favorevoli all'unanimità

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Sindaco  
Ziberna Rodolfo

Il Segretario Generale  
De Rosa Maria Grazia

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: DE ROSA MARIA GRAZIA

CODICE FISCALE: DRSMGR66E68H703K

DATA FIRMA: 14/11/2023 14:57:13

IMPRONTA: DBDDFA9EB98A30A93CD7AB6A8F2FBB6947A26F21E91AF9D6F3573487A9BB7C30  
47A26F21E91AF9D6F3573487A9BB7C30CAE3FA80ED1D89E4759A067DF5ADB34B  
CAE3FA80ED1D89E4759A067DF5ADB34BD81A6F884F72F46E794E216B54548790  
D81A6F884F72F46E794E216B545487902804CEB241439080EE49B04CA8472881